



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе**  
**Постоянный совет**

PC.DEC/837  
27 декабря 2007 года

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**693-е пленарное заседание**  
PC Journal No. 693, пункт 10 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 837**  
**ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МАНДАТА**  
**ОФИСА ОБСЕ В МИНСКЕ**

Постоянный совет

постановляет продлить срок действия мандата Офиса ОБСЕ в Минске до  
31 декабря 2008 года.

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ  
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)  
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ  
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Беларуси:

"В связи с Решением Постоянного совета № 837 о продлении мандата Офиса ОБСЕ в г. Минске до 31 декабря 2008 года наша делегация хотела бы сделать следующее заявление:

"Республика Беларусь вновь подчеркивает, что процедура выполнения всех проектов и программ Офисом ОБСЕ в г. Минске в соответствии с решениями Постоянного совета № 486 от 28 июня 2002 года и № 526 от 30 декабря 2002 года предусматривает предварительные консультации и сотрудничество с Правительством принимающей страны. Республика Беларусь считает, что результатом таких консультаций должно быть согласие Правительства на выполнение каждого проекта или программы. Никакая деятельность, финансируемая из внебюджетных источников, не должна реализовываться без согласия принимающей страны. Проектная деятельность Офиса ОБСЕ в г. Минске должна отвечать реальным потребностям Беларуси. Первостепенное значение Офис ОБСЕ в г. Минске должен уделять передаче своих функций и опыта белорусским государственным институтам.

Офис ОБСЕ в г. Минске должен осуществлять мониторинг по тем направлениям, по которым он обязан оказывать содействие Правительству Беларуси, на основе фактических данных с использованием на сбалансированной основе всех источников информации. Освещение тех или иных событий и фактов без изложения официального мнения Правительства принимающей страны является недопустимым. В своих отчетах Офис должен в первую очередь докладывать о проводимой им реальной работе по выполнению своего мандата. Он должен воздерживаться от политической оценки событий и прогнозов развития ситуации в стране пребывания.

В своей деятельности персонал Офиса ОБСЕ в г. Минске наряду с другими принципами должен строго руководствоваться принципом политической нейтральности и невмешательства во внутренние дела Беларуси.

Белорусская сторона неоднократно обращала внимание на то, что объективных оснований для полевого присутствия ОБСЕ в Беларуси нет. Более того, мы регулярно отмечали, что миссии ОБСЕ не являются вечными и по мере выполнения ими своих мандатов необходимо планировать их постепенное закрытие. Давая согласие на продление мандата Офиса ОБСЕ в г. Минске на очередной годовой период,

Республика Беларусь твердо исходит из данной позиции и продолжит работу в этом направлении."

Прошу приложить данное интерпретирующее заявление к Журналу дня заседания.

Спасибо, г-н Председатель!"

PC.DEC/837  
27 декабря 2007 года  
Дополнение 2

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ  
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)  
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ  
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Словении от имени Европейского союза:

"В связи с интерпретирующим заявлением делегации Беларуси относительно Решения Постоянного совета продлить срок действия мандата Офиса ОБСЕ в Минске Европейский союз хотел бы напомнить соображения, высказанные им на заседании Постоянного совета 18 января 2007 года, и заявить следующее:

ЕС не разделяет точку зрения делегации Беларуси, согласно которой "первостепенное значение Офиса ОБСЕ в Минске должен уделять передаче своих функций и опыта белорусским государственным институтам". Подобное сужение сферы деятельности Офиса, конечно же, не соответствует его мандату. ЕС желает вновь подчеркнуть, что миссии ОБСЕ должны иметь возможность осуществлять программы и проекты во всех областях, обозначенных в их мандатах, тем самым помогая принимающим правительствам выполнять их обязательства, принятые в рамках ОБСЕ.

Просим приложить текст данного заявления к Журналу заседания".

К данному заявлению присоединяются страны-кандидаты Турция, Хорватия\* и бывшая югославская Республика Македония\*; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия, Лихтенштейн и Норвегия, входящие в Европейское экономическое пространство; а также Украина.

---

\* Хорватия и бывшая югославская Республика Македония продолжают участвовать в процессе стабилизации и ассоциации.

PC.DEC/837  
27 декабря 2007 года  
Дополнение 3

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ  
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)  
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ  
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Соединенных Штатов Америки:

"Благодарю Вас, г-н Председатель.

Соединенные Штаты не согласны с интерпретирующим заявлением, только что сделанным делегацией Беларуси. Офису, о котором идет речь, предстоит еще сделать немало. Правительство моей страны считает, что одной из самых сильных сторон данной организации является гибкость и динамичность работы наших миссий на местах под политическим руководством Действующего председателя. Миссиям ОБСЕ на местах дается мандат, уполномочивающий их брать на себя широкую ответственность за выполнение программ, а не заниматься управлением отдельными проектами на микроуровне. Руководители миссий должны обладать свободой разработки проектов на основе тех общих полномочий, которыми они наделены, и работать во всех взаимосвязанных сферах деятельности ОБСЕ. В этом и заключается сила данной организации и тот незаменимый ценный вклад, который вносят наши миссии. Доклады миссий должны быть честными, отражающими максимально точные, по мнению руководителя миссии, оценки и не должны подвергаться цензуре или редактированию кем-либо другим.

Прошу приложить текст этого интерпретирующего заявления к Журналу заседания.

Благодарю Вас, г-н Председатель".